GT4-出口备用说明书 V1.0 20220125
尺寸：80x80mm
材质： 80g书写纸
页面数：40面，中间打骑马钉

注：封面的背面为空白页

Model: EDF700014
FCC ID: Z9G-EDF151
IC: 10004A-EDF151

Edifier International Limited
P.O. Box 6264 General Post Office Hong Kong

www.hecategaming.com
Designed by DONGGUAN EDIFIER ESPORTS TECHNOLOGY CO.,LTD.

www.edifier.com
© 2021 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications.
Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product.
If any difference is found, the actual product prevails.

Hereby Edifier International Limited declares that the radio equipment type EDF700014 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:https://www.edifier.com/int/eu-doc.html

@hecateglobal @hecate_global

EDIFIER

HECATE GT4

TRUE WIRELESS GAMING EARBUDS

Please visit HECATE website for the full version user manual: www.hecategaming.com
For user safety and compliances, also for the optimum performance,
please carefully read safety instructions and use the product in accordance with them.

EN

■ Power on/off

Automatically
- The earbuds will power on automatically when taken out of the charging case.
- The earbuds will power off automatically when placed in the charging case.

Manually
- When the earbuds are powered off, respectively press and hold the touch zones of the left and right earbuds for around 3 seconds, then the earbuds will power on.
- When the earbuds are powered on, respectively press and hold the touch zones of the left and right earbuds for around 6 seconds, then the earbuds will power off.

■ Bluetooth connection

Two earbuds mode
- For initial use, take the earbuds out of the charging case and they will auto-on(prompt tone: Power on); then the left and right earbuds will auto-pair with each other, after pairing is successful, the earbuds will enter Bluetooth pairing state(prompt tone: Pairing);
- Set Bluetooth device to search for and connect to "HECATE GT4", wait until you hear the prompt tone of "Connected", then the pairing is successful.

One earbud mode
- If use one earbud only, please take the left or right earbud out of the charging case, and refer to the procedures mentioned in "Two earbuds mode" to pair with Bluetooth devices.

■ Functional operation

Music playback mode

Pause/play: double click either of earbuds
Previous track: press and hold the left earbud for around 2 seconds
Next track: press and hold the right earbud for around 2 seconds

Low-latency game mode (when the right earbud is in Music mode)

Triple click the right earbud (prompt tone: Game mode), the ice blue light flashes in a breathing pattern
Triple click the right earbud (prompt tone: Music mode), the white light flashes in a breathing pattern
Note: It is music mode by default when leaving factory.

Call mode (same operation for the left and right earbuds)

Accept a call: double click either of earbuds
End a call: double click either of earbuds
Decline a call: press and hold either of earbuds for around 2 seconds

Voice assistant
Except when you are in a conversation, triple clicking the touch zone of the left earbud can enable the voice assistant function (please ensure the connected Bluetooth device support this function).

Enable voice assistant: triple click the left earbud
Disable voice assistant: triple click the left earbud

Earbuds light effects on/off

Light effects off: quadruple click either of earbuds
Light effects on: quadruple click either of earbuds
Note: The light effects is turned on by default.

Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

FR

■ Allumer/éteindre

Automatiquement
- Les écouteurs s'allument automatiquement lorsqu'ils sont retirés de l'étui-chargeur.
- Les écouteurs s'éteignent automatiquement lorsqu'ils sont placés dans l'étui-chargeur.

Manuellement
- Lorsque les écouteurs sont éteints, maintenez les zones tactiles des écouteurs gauche et droit respectivement appuyées pendant environ 3 secondes, puis les écouteurs s'allument.
- Lorsque les écouteurs sont allumés, maintenez les zones tactiles des écouteurs gauche et droit respectivement appuyées pendant environ 6 secondes, puis les écouteurs s'éteignent.

■ Connexion Bluetooth

Mode deux écouteurs
- Pour une première utilisation, retirez les écouteurs de l'étui-chargeur. Ils s'allument automatiquement(tonalité de notification: Power on(Allumer)); puis les écouteurs de gauche et de droite s'associeront l'un à l'autre. Lorsque l'association est réussie, ces derniers entrent en mode d'association Bluetooth(tonalité de notification: Pairing(Appairage));
- Lancez la recherche sur le périphérique Bluetooth et connectez-le au dispositif «HECATE GT4». Attendez jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité de notification «Connected(Connecté)» pour confirmer que l'association est réussie.

Mode mono écouteur
- En cas d'utilisation d'un écouteur, sortez l'écouteur de droite ou de gauche de l'étui-chargeur et suivez les procédures exposées dans la section «Mode deux écouteurs» pour l'associer avec le périphérique Bluetooth.

■ Mode d'emploi

Mode de lecture de musique

Pause/lecture: double-cliquez sur l'un des écouteurs
Piste précédente: maintenez l'écouteur de gauche enfoncé pendant environ 2 secondes
Piste suivante: maintenez l'écouteur de droite enfoncé pendant environ 2 secondes

Mode de jeu à faible latence(lorsque l'écouteur droit est en mode Musique)

Cliquez trois fois sur l'écouteur de droite(tonalité de notification: Game mode(mode Jeux)), le voyant bleu métallique clignote de manière régulière
Cliquez trois fois sur l'écouteur de droite(tonalité de notification: Music mode(mode Musique)), le voyant blanc clignote de manière régulière
Remarque: À sa sortie d'usine, le produit est configuré sur le mode de musique.

Mode appel (l'opération est identique pour les écouteurs de gauche et de droite)

Répondre à un appel: double-cliquez sur l'un des écouteurs
Raccrocher à un appel: double-cliquez sur l'un des écouteurs
Refuser à un appel: maintenez l'un des écouteurs enfoncé pendant environ 2 secondes

Assistant vocal
Sauf en mode conversation, cliquez trois fois sur la zone tactile de l'écouteur de gauche pour activer la fonction d'assistant vocal (assurez-vous que le périphérique Bluetooth connecté prend en charge cette fonction).

Activer l'assistant vocal: cliquez trois fois sur l'écouteur de gauche
Désactiver l'assistant vocal: cliquez trois fois sur l'écouteur de gauche

Effets lumineux activés/désactivés

Effets lumineux désactivés: appuyez quatre fois sur l'un des écouteurs
Effets lumineux activés: appuyez quatre fois sur l'un des écouteurs
Remarque: Les effets lumineux sont activés par défaut.

Remarque: Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

ES

■ Encendido/apagado

Automáticamente
- Los auriculares se encienden automáticamente cuando se sacan de la funda de carga.
- Los auriculares se apagan automáticamente cuando se colocan en la funda de carga.

Manualmente
- Cuando los auriculares estén apagados, mantenga pulsadas respectivamente las zonas táctiles de los auriculares izquierdo y derecho aproximadamente 3 segundos; los auriculares se encenderán.
- Cuando los auriculares estén encendidos, mantenga pulsadas respectivamente las zonas táctiles de los auriculares izquierdo y derecho aproximadamente 6 segundos; los auriculares se apagarán.

■ Conexión Bluetooth

Modo dos auriculares
- Para el primer uso, saque los auriculares de la funda de carga y se encenderán automáticamente (tono de aviso: Power on(Encendido)); los auriculares izquierdo y derecho se emparejarán entre sí; cuando el emparejamiento sea correcto, los auriculares pasarán a estado de emparejamiento Bluetooth(tono de aviso: Pairing(Emparejamiento));
- Ponga a buscar el dispositivo Bluetooth y conecte con "HECATE GT4", espere a escuchar el tono de aviso "Connected(Conectado)", y el emparejamiento será correcto.

Modo de un auricular
- Si utiliza solo un auricular, saque el auricular izquierdo o el derecho del estuche de carga y lea las instrucciones de "Modo dos auriculares" para sincronizarlo con el dispositivo Bluetooth.

■ Funcionamiento

Modo de reproducción de música

Detener/reproducir: pulse dos veces en cualquiera de los auriculares
Pista anterior: mantenga pulsado el auricular izquierdo aproximadamente 2 segundos
Pista siguiente: mantenga pulsado el auricular derecho aproximadamente 2 segundos

Modo de juego de baja latencia(cuando el auricular derecho esté en modo música)

Pulse tres veces el auricular derecho(tono de aviso: Game mode(Modo juego)), el testigo azul hielo parpadeará en patrón de respiración
Pulse tres veces el auricular derecho(tono de aviso: Music mode (Modo música)), el testigo blanco parpadeará en patrón de respiración
Nota: El modo predeterminado de fábrica es música.

Modo llamada (el mismo proceso para los auriculares izquierdo y derecho)

Responder una llamada: pulse dos veces en cualquiera de los auriculares
Finalizar una llamada: pulse dos veces en cualquiera de los auriculares
Rechazar una llamada: mantenga pulsado cualquiera de los auriculares aproximadamente 2 segundos

Asistente de voz
Excepto cuando esté en conversación, pulsar tres veces la zona táctil del auricular izquierdo puede activar la función de asistente de voz (asegúrese de que el dispositivo Bluetooth conectado soporte esta función).

Activar asistente de voz: pulse tres veces el auricular izquierdo
Inhabilitar asistente de voz: pulse tres veces el auricular izquierdo

Activar/desactivar efectos luminosos de auriculares

Apagar efectos luminosos: pulse cuatro veces en cualquier auricular
Encender efectos luminosos: pulse cuatro veces en cualquier auricular
Nota: Los efectos luminosos están activados por defecto.

Nota: Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

DE

■ Einschalten/Ausschalten

Automatisch
- Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, sobald sie aus dem Ladekoffer genommen werden.
- Die Ohrhörer schalten sich automatisch wieder aus, nachdem sie in den Ladekoffer eingesetzt wurden.

Manuell
- Wenn die Ohrhörer ausgeschaltet sind, halten Sie die Berührungszonen des linken und rechten Ohrhörers jeweils etwa 3 Sekunden lang gedrückt, dann schalten sich die Ohrhörer ein.
- Wenn die Ohrhörer eingeschaltet sind, halten Sie die Berührungszonen des linken und rechten Ohrhörers jeweils ca. 6 Sekunden lang gedrückt, dann schalten sich die Ohrhörer aus.

■ Bluetooth-Kopplung

Zwei-Ohrhörer-Modus
- Nehmen Sie die beiden Ohrhörer für die erstmalige Verwendung zunächst einmal aus dem Ladekoffer heraus. Die Ohrhörer schalten sich daraufhin automatisch ein(Aufforderungston: Power on(Einschalten)); Der linke und der rechte Ohrhörer koppeln sich daraufhin automatisch miteinander und versetzen sich nach erfolgreicher Kopplung in den Bluetooth-Kopplungsmodus (Aufforderungston: Pairing(Koppeln));
- Stellen Sie das Bluetooth-Gerät so ein, dass es nach „HECATE GT4" sucht und sich mit diesem verbindet, warten Sie, bis Sie den Aufforderungston „Connected(Verbunden)" hören, dann ist die Kopplung erfolgreich.

1-Kopfhörer-Modus
- Möchten Sie nur einen Ohrhörer verwenden, dann nehmen Sie entweder nur den linken oder nur den rechten Ohrhörer aus dem Ladekoffer und befolgen Sie die Anweisungen unter „Zwei-Ohrhörer -Modus", um ihn mit einem Bluetooth-Gerät zu koppeln.

■ Funktionsweise

Musikwiedergabemodus

Pause/Wiedergabe: Drücken Sie zweimal auf einen der beiden Ohrhörer
Vorheriger Titel: Halten Sie den linken Ohrhörer etwa 2 Sekunden lang gedrückt
Nächster Titel: Halten Sie den rechten Ohrhörer etwa 2 Sekunden lang gedrückt

Spielmodus mit niedriger Latenz(Wenn sich der rechte Ohrhörer im Musikmodus befindet)

Drücken Sie den rechten Ohrhörer dreimal (Aufforderungston: Game mode (Spielmodus)), Die eisblaue Leuchte pulsiert
Drücken Sie den rechten Ohrhörer dreimal (Aufforderungston: Music mode(Musik-Modus)), LED-Die weiße Leuchte pulsiert
Hinweis: Bei Auslieferung ist standardmäßig der Musikwiedergabemodus aktiviert.

Anrufmodus (die Vorgehensweise ist für den linken und den rechten Ohrhörer identisch)

Anruf entgegennehmen: Drücken Sie zweimal auf einen der beiden Ohrhörer
Gespräch beenden: Drücken Sie zweimal auf einen der beiden Ohrhörer
Anruf ablehnen: Halten Sie einen der beiden Ohrhörer 2 Sekunden lang gedrückt

Sprachassistent
Vorausgesetzt, Sie führen kein Telefongespräch, können Sie durch dreimaliges Drücken der berührungsempfindlichen Taste des linken Ohrhörers den Sprachassistenten aktivieren (vergewissern Sie sich, dass das gekoppelte Bluetooth-Gerät diese Funktion unterstützt).

Aktivieren des Sprachassistenten: Drücken Sie dreimal auf den linken Ohrhörer
Deaktivieren des Sprachassistenten: Drücken Sie dreimal auf den linken Ohrhörer

Lichteffekte der Ohrhörer Ein/Aus

Lichteffekte Aus: Drücken Sie viermal auf einen der beiden Ohrhörer
Lichteffekte Ein: Drücken Sie viermal auf einen der beiden Ohrhörer
Hinweis: Die Lichteffekte sind standardmäßig aktiviert.

Hinweis: Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

IT

■ Accensione/spegnimento

Automaticamente
- Gli auricolari si accenderanno automaticamente quando vengono rimossi dalla custodia di ricarica;
- Gli auricolari si spegneranno automaticamente quando riposizionati nella custodia di ricarica.

Manualmente
- Quando gli auricolari sono spenti, premere e tenere premute rispettivamente le zone touch degli auricolari sinistro e destro per circa 3 secondi, quindi gli auricolari si accenderanno.
- Quando gli auricolari sono accesi, premere e tenere premute rispettivamente le zone touch degli auricolari sinistro e destro per circa 6 secondi, quindi gli auricolari si spegneranno.

■ Connessione Bluetooth

Modalità a due auricolari
- Per il primo utilizzo, rimuovere gli auricolari dalla custodia di ricarica dopodiché si accenderanno automaticamente(segnale acustico: Power on(Accensione)); quindi gli auricolari sinistro e destro eseguiranno l' accoppiamento automatico tra loro, dopo che l' accoppiamento è riuscito, gli auricolari entreranno nello stato accoppiamento Bluetooth(segnale acustico: Pairing(Associazione));
- Impostare il dispositivo Bluetooth per cercare e connettersi a "HECATE GT4", attendere fino a quando si sente il segnale acustico di "Connected(Connesso)", quindi l'associazione è riuscita.

Modalità un auricolare
- Se si utilizza un auricolare singolo, estrarre l'auricolare destro o sinistro dalla custodia di ricarica e fare riferimento alle procedure indicate nella "Modalità a due auricolari" per accopparlo al dispositivo Bluetooth.

■ Funzionamento

Modalità riproduzione musicale

Pausa/riproduzione: fare doppio clic su uno degli auricolari
Brano precedente: premere e tenere premuto l'auricolare sinistro per circa 2 secondi
Brano successivo: premere e tenere premuto l'auricolare destro per circa 2 secondi

Modalità gioco a bassa latenza(quando l'auricolare destro è in modalità Musica)

Fare triplo clic sull'auricolare destro(segnale acustico: Game mode(Modalità gioco)), la luce color blu ghiaccio lampeggia lentamente a intermittenza
Fare triplo clic sull'auricolare destro(segnale acustico: Music mode(Modalità musica)), la luce bianca lampeggia lentamente a intermittenza
Nota: Per impostazione di fabbrica la modalità predefinita è musica.

Modalità chiamata (stessa operazione per l'auricolare sinistro e destro)

Rispondere una chiamata: fare doppio clic su uno degli auricolari
Riagganciare la chiamata: fare doppio clic su uno degli auricolari
Rifiutare una chiamata: premere e tenere premuto uno degli auricolari per circa 2 secondi

Assistente vocale
Tranne quando si è in conversazione, facendo un triplo clic sulla zona touch dell'auricolare sinistro si può attivare la funzione di assistente vocale (assicurarsi che il dispositivo Bluetooth associato supporti tale funzione).

Abilitare l'assistente vocale: fare triplo clic sull'auricolare sinistro
Disabilitare l'assistente vocale: fare triplo clic sull'auricolare sinistro

Attivazione/disattivazione degli effetti luminosi degli auricolari

Disattivazione degli effetti luminosi: fare quattro volte clic su uno degli auricolari
Attivazione degli effetti luminosi: fare quattro volte clic su uno degli auricolari
Nota: gli effetti luminosi sono attivazi per impostazione predefinita.

Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

PT

■ Ligar/desligar

Automaticamente
- Os fones de ouvido serão ligados automaticamente quando retirados do estojo de carregamento;
- Os fones de ouvido desligarão automaticamente quando colocados no estojo de carregamento.

Manualmente
- Quando os fones de ouvido estiverem desligados, pressione e segure as zonas de toque dos fones de ouvido esquerdo e direito por cerca de 3 segundos, em seguida, os fones de ouvido serão ligados.
- Quando os fones de ouvido estiverem ligados, pressione e segure as zonas de toque dos fones de ouvido esquerdo e direito por cerca de 6 segundos, em seguida, os fones de ouvido serão desligados.

■ Ligação Bluetooth

Modo dois fones de ouvido
- Para a primeira utilização, retire os auriculares da caixa de carregamento e os mesmos ligarão automaticamente(tom de alerta: Power on(Ligar)) e; em seguida, os fones de ouvido esquerdo e direito irão se parear automaticamente. Depois que o pareamento for bem-sucedido, os fones de ouvido entrarão no estado de pareamento Bluetooth(tom de alerta: Pairing(Pareamento));
- Configure o dispositivo Bluetooth para procurar e conectar-se a "HECATE GT4", aguarde até ouvir o tom de alerta "Connected(Conectado)" e o pareamento será bem-sucedido.

Modo um fone de ouvido
- Se usar apenas um fone, retire o fone direito ou esquerdo da caixa e consulte os procedimentos mencionados em "Modo dois fones de ouvido" para emparelhar com o dispositivo Bluetooth.

■ Funcionamento funcional

Modo de reprodução de música

Pausar/reproduzir: clique duas vezes em qualquer um dos auriculares
Faixa anterior: mantenha o auricular esquerdo premido durante cerca de 2 segundos
Faixa seguinte: mantenha o auricular direito premido durante cerca de 2 segundos

Modo de jogo de baixa latência(quando o fone de ouvido direito está no modo Música)

Clique três vezes no auricular direito(tom de alerta: Game mode (Modo de jogo)), a luz azul-gelo pisca em um padrão de respiração
Clique três vezes no auricular direito(tom de alerta: Music mode (Modo de música)), a luz branca pisca em um padrão de respiração
Nota: Quando sai da fábrica, o modo predefinido é o modo de música.

Modo de Chamada (mesma operação para os auriculares esquerdo e direito)

Atender uma chamada: clique duas vezes em qualquer um dos auriculares
Finalizar uma chamada: clique duas vezes em qualquer um dos auriculares
Recusar uma chamada: mantenha qualquer um dos auriculares premido durante cerca de 2 segundos

Assistente de voz
Exceto quando estiver numa conversa, clique três vezes na zona tátil do auricular esquerdo para ativar a função de assistente de voz (certifique-se de que o dispositivo Bluetooth ligado suporta esta função).

Ativar assistente de voz: clique três vezes no auricular esquerdo
Desativar assistente de voz: clique três vezes no auricular esquerdo

Ativar/desativar efeitos de luz dos fones de ouvido

Desativar efeitos de luz: clique quatro vezes em qualquer um dos fones de ouvido
Ativar efeitos de luz: clique quatro vezes em qualquer um dos fones de ouvido
Observação: Os efeitos de luz estão ativados por padrão.

Nota: As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

JP

■ オン/オフ

自動
- 充電ケースから外すとイヤフォンに自動的に電源が入ります。
- 充電ケースに置くとイヤフォンの電源は自動的に切れます。

手動
- イヤフォンの電源が切れた時、左右のイヤフォンのタッチ領域を交互に約３秒押すと、イヤフォンの電源が入ります。
- イヤフォンの電源が入った時、左右のイヤフォンのタッチ領域を交互に約６秒押すと、イヤフォンの電源が切れます。

■ Bluetooth接続

2つのイヤフォンモード
- 初めて使用するとき、イヤフォンを充電ケースから取り出すと、自動的にオンになり(プロンプト音: Power on(パワーオン)); 左右のイヤフォンは自動的にペアリングします。ペアリングが完了すると、イヤフォンはブルートゥースのペアリング状態に入ります(プロンプト音: Pairing(ペアリング));
- Bluetooth デバイスで「HECATE GT4」を検索して接続し、「Connected(接続済み)」というプロンプト音が聞こえるまで待ちます。これでペアリングは成功です。

1つのイヤフォンモード
- イヤフォンを1つだけ使用する場合は、左または右のイヤフォンを充電ケースから取り出し、「2つのイヤフォンモード」に記載されている手順を参照して、Bluetooth機器とペアリングしてください。

■ 機能の操作

音楽再生モード

一時停止/再生： イヤフォンのいずれかをダブルクリックします
前の曲： 左イヤフォンを約2秒間長押しします
次の曲： 右イヤフォンを約2秒間長押しします

低遅延ゲームモード(右イヤフォンが「音楽」モードの時)

右イヤフォンをトリプルクリックする(プロンプト音： Game mode(ゲームモード))、アイスブルーライトが呼吸パターンで点滅します
右イヤフォンをトリプルクリックする(プロンプト音： Music mode(音楽モード))、白色ライトが呼吸パターンで点滅します
注記： 工場出荷時は、デフォルトで音楽モードになっています。

通話モード(左右のイヤフォンで同じ操作)

コールを応答する： イヤフォンのいずれかをダブルクリックします
コールを終了する： イヤフォンのいずれかをダブルクリックします
コールを拒否する： イヤフォンのいずれかを約2秒間長押しします

音声アシスタント
会話中の場合以外は、左イヤフォンのタッチゾーンをトリプルクリックすると、音声アシスタント機能が有効になります（接続したBluetooth機器がこの機能をサポートしているかを確認します）。

音声アシスタントを有効にする：左イヤフォンをトリプルクリックします
音声アシスタントを無効にする：左イヤフォンをトリプルクリックします

イヤフォンライトの効果オン/オフ

ライト効果オフ： イヤフォンのいずれかを4回クリックします
ライト効果オン： イヤフォンのいずれかを4回クリックします
注記： ライト効果はデフォルトで有効になります。

注記： 画像は参照用です。

PL

■ Włączanie/wyłączanie zasilania

Automatycznie
- Zasilanie słuchawek dousznych włącza się samoczynnie w chwili ich wyjęcia z etui ładującego.
- Zasilanie słuchawek dousznych wyłącza się samoczynnie w chwili ich włożenia do etui ładującego.

Ręcznie
- Gdy zasilanie słuchawek jest wyłączone, należy nacisnąć i przytrzymać strefy dotykowe odpowiednio lewej i prawej słuchawki dousznej przez około 3 sekundy, co spowoduje ich włączenie.
- Gdy zasilanie słuchawek jest włączone, należy nacisnąć i przytrzymać strefy dotykowe odpowiednio lewej i prawej słuchawki dousznej przez około 6 sekund, co spowoduje ich wyłączenie.

■ Podłączanie Bluetooth

Tryb dwóch słuchawek dousznych
- Do pierwszego użycia wyjmij słuchawki z etui ładującego, włączą się automatycznie(sygnał zgłoszenia: Power on(Zasilanie włączone)); następnie lewa i prawa słuchawka douszna automatycznie sparują się ze sobą, a po pomyślnym sparowaniu słuchawki przejdą w stan parowania Bluetooth(sygnał zgłoszenia: Pairing(Parowanie));
- Urządzenie Bluetooth należy ustawić w trybie wyszukiwania i łączenia go z „HECATE GT4", a następnie poczekać na sygnał zgłoszenia „Connected(Połączono)", informujący o pomyślnym sparowaniu urządzeń.

Tryb jednej słuchawki dousznej
- W razie użycia tylko jednej słuchawki, prosimy wyjąć prawą lub lewą słuchawkę z etui ładującego, patrz procedury wymienione w „Tryb dwóch słuchawek dousznych" w celu dostrojenia do urządzeń Bluetooth.

■ Funkcje

Tryb odtwarzania muzyki

Wstrzymaj/odtwarzaj: kliknij podwójnie którąś ze słuchawek
Poprzedni utwór: wciśnij i przytrzymaj strefę dotykową lewej słuchawki przez około 2 sekundy
Następny utwór: wciśnij i przytrzymaj strefę dotykową prawej słuchawki przez około 2 sekundy

Tryb gier o niskim opóźnieniu(gdy prawa słuchawka pracuje w trybie Muzyka)

Kliknij potrójnie prawą słuchawkę(sygnał zgłoszenia: Game mode (tryb Gra)), jasnoniebieskie światło miga w tempie oddechu
Kliknij potrójnie prawą słuchawkę(sygnał zgłoszenia: Music mode (tryb Muzyka)), białe światło miga w tempie oddechu
Uwaga: Jest to tryb muzyczny domyślnie przy opuszczaniu fabryki.

Tryb połączenia (takie same działanie dla lewej i prawej słuchawki)

Odbiór połączenia: kliknij podwójnie którąś ze słuchawek
Kończenie bieżącego połączenia: kliknij podwójnie którąś ze słuchawek
Odrzucanie połączenia: wciśnij i przytrzymaj którąś ze słuchawek przez 2 sekundy

Asystent głosowy
Wyjąwszy przypadek, gdy jesteś w trakcie rozmowy, potrójne kliknięcie strefy dotykowej lewej słuchawki może aktywować funkcję asystenta głosowego (upewnij się, czy podłączone urządzenie Bluetooth obsługuje tę funkcję).

Aktywacja asystenta głosowego: potrójnie kliknij lewą słuchawkę
Dezaktywuj asystenta głosowego: potrójnie kliknij lewą słuchawkę

Włączenie/wyłączenie efektów świetlnych słuchawek dousznych

Wyłączenie efektów świetlnych: czterokrotnie dotknij dowolnej słuchawki dousznej
Włączenie efektów świetlnych: czterokrotnie dotknij dowolnej słuchawki dousznej
Uwaga: domyślnie efekty świetlne są włączone

Uwaga: Rysunki służą tylko dla celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

CZ

■ Vypnutí

Automaticky
- Sluchátka se automaticky zapnou po vyjmutí z nabíjecího pouzdra.
- Sluchátka se automaticky vypnou po umístění zpět do nabíjecího pouzdra.

Ručně
- Když jsou sluchátka vypnutá, stiskněte a přidržte dotykové zóny levého a pravého sluchátka po dobu asi 3 vteřin, čímž sluchátka zapnete.
- Když jsou sluchátka zapnutá, stiskněte a přidržte dotykové zóny levého a pravého sluchátka po dobu asi 6 vteřin, čímž sluchátka vypnete.

■ Připojení Bluetooth

Režim dvou sluchátek
- Při prvním použití vyjměte sluchátka z nabíjecího pouzdra a ty se automaticky zapnou(tón výzvy: Power on(Zapnuto)); potom se levé a pravé sluchátko automaticky navzájem spárují, po úspěšném párování se sluchátka přepnou do stavu párování Bluetooth(tón výzvy: Pairing(Párování));
- Nastavte zařízení Bluetooth na vyhledávání a připojte se k „HECATE GT4" a čekejte, až uslyšíte tón výzvy „Connected(Připojeno) ". Párování bylo úspěšné.

Režim jednoho sluchátka
- Pokud používáte pouze jedno sluchátko, tak prosím vyjměte levé nebo pravé sluchátko z nabíjecího pouzdra a podívejte se na proceduru, zmíněnou v „Režim dvou sluchátek", abyste se spárovali se zařízením Bluetooth.

■ Provozní funkce

Režim přehrávání hudby

Pozastavení/přehrávání: dvakrát poklepejte na kterékoli sluchátko
Předchozí skladba: stiskněte a přidržte levé sluchátko na asi 2 sekundy
Následující skladba: stiskněte a přidržte pravé sluchátko na asi 2 sekundy

Herní režim s nízkou latencí(Když je pravé sluchátko v režimu hudby)

Třikrát poklepejte na pravé sluchátko(tón výzvy: Game mode (Herní režim)), světle modrá kontrolka bliká v rytmu dechu
Třikrát poklepejte na pravé sluchátko(tón výzvy: Music mode (Režim hudby)), bílá kontrolka bliká v rytmu dechu
Poznámka: Při opouštění továrny je výchozím nastavením hudební režim.

Režim hovoru (stejná funkce u levého a pravého sluchátka)

Přijetí hovoru: dvakrát poklepejte na kterékoli sluchátko
Ukončení hovoru: dvakrát poklepejte na kterékoli sluchátko
Odmítnutí hovoru: stiskněte a přidržte kterékoli sluchátko na asi 2 sekundy

Hlasového asistenta
Kromě případů, kdy se účastníte hovoru, můžete trojím poklepáním na dotykovou zónu levého sluchátka spustit funkci hlasového asistenta (ujistěte se, že připojené zařízení Bluetooth tuto funkci podporuje).

Aktivace hlasového asistenta: třikrát poklepejte na levé sluchátko
Deaktivace hlasového asistenta: třikrát poklepejte na levé sluchátko

Zapnout/vypnout světelné efekty sluchátek

Vypnout světelné efekty: čtyřikrát klikněte na jedno ze sluchátek
Zapnout světelné efekty: čtyřikrát klikněte na jedno ze sluchátek
Poznámka: Světelné efekty jsou ve výchozím nastavení zapnuty.

Poznámka: Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku.

SK

■ Vypínač

Automaticky
- Slúchadlá do uší sa po vytiahnutí z nabíjacieho puzdra automaticky zapnú.
- Slúchadlá do uší sa po vložení do nabíjacieho puzdra automaticky vypnú.

Ručne
- Ak sú slúchadlá do uší vypnuté, jednotlivo stlačte dotykové oblasti ľavého a pravého slúchadla do ucha a podržte ich stlačené na dobu približne 3 sekúnd. Slúchadlá do uší sa potom zapnú.
- Ak sú slúchadlá do uší zapnuté, jednotlivo stlačte dotykové oblasti ľavého a pravého slúchadla do ucha a podržte ich stlačené na dobu približne 6 sekúnd. Slúchadlá do uší sa potom vypnú.

■ Pripojenie k Bluetooth

Režim dvoch slúchadiel do uší
- Slúchadlá do uší pri prvom použití vyberte z nabíjacieho puzdra a automaticky sa zapnú(tón výzvy: Power on(Zapnúť)); potom sa ľavé a pravé slúchadlo do ucha automaticky navzájom spárujú. Po úspešnom párovaní slúchadlá do uší vstúpia do stavu párovania cez rozhranie Bluetooth(tón výzvy: Pairing(Párovanie));
- Zariadenie s rozhraním Bluetooth nastavte na vyhľadávanie, pripojte ho k „HECATE GT4" a počkajte na zaznenie tónu výzvy „Connected(Zrušené)", čo znamená, že párovanie je úspešné.

Režim jedného slúchadla do ucha
- Ak používate len jedno slúchadlo do ucha, vyberte ľavé alebo pravé slúchadlo do ucha z nabíjacieho puzdra a spárujte ho so zariadením Bluetooth podľa postupov uvedených v časti „Režim dvoch slúchadiel do uší".

■ Funkčná prevádzka

Režim prehrávanie hudby

Pozastaviť/prehrať: dvakrát klepnite na každé slúchadlo do ucha
Predchádzajúca nahrávka: ľavé slúchadlo do ucha stlačte a podržte ho stlačené po dobu približne 2 sekúnd
Ďalšia nahrávka: pravé slúchadlo do ucha stlačte a podržte ho stlačené po dobu približne 2 sekúnd

Herný režim s krátkym oneskorením(keď je pravé slúchadlo do ucha v hudobnom režime)

Trikrát klepnite na pravé slúchadlo do ucha(tón výzvy: Game mode(Herný režim)), modrý svetelný indikátor bliká spôsobom zvýšenia a zníženia jasu
Trikrát klepnite na pravé slúchadlo do ucha(tón výzvy: Music mode(Hudobný režim)), biely svetelný indikátor bliká spôsobom zvýšenia a zníženia jasu
Poznámka: Pri expedovaní z výrobného závodu je štandardne nastavený režim hudby.

Režim hovoru (ľavé a pravé slúchadlá do uší sa obsluhujú rovnako)

Prijať hovor: dvakrát klepnite na každé slúchadlo do ucha
Ukončiť hovor: dvakrát klepnite na každé slúchadlo do ucha
Odmietnuť hovor: stlačte ľubovoľné slúchadlo do ucha a podržte ho stlačené po dobu približne 2 sekúnd

Aplikácia voice assistant
Okrem prípadu, keď vykonávate hovor, trikrát klepnite na dotykovú oblasť ľavého slúchadla do ucha, čím sa zapne funkcia Hlasový asistent (uistite sa, že pripojené zariadenie Bluetooth podporuje túto funkciu).

Zapnúť funkciu Hlasový asistent: trikrát klepnite na ľavé slúchadlo do ucha
Vypnúť funkciu Hlasový asistent: trikrát klepnite na ľavé slúchadlo do ucha

Zapnúť/vypnúť svetelné efekty slúchadiel do uší

Vypnúť svetelné efekty: štyrikrát klepnite na niektoré zo slúchadiel do ucha
Zapnúť svetelné efekty: štyrikrát klepnite na niektoré zo slúchadiel do ucha
Poznámka: Svetelné efekty sú štandardne zapnuté.

Poznámka: Obrázky sú len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.

UKR

■ Увімкнення/вимкнення живлення

Автоматично
- Автоматичне ввімкнення навушників після виймання з зарядного чохла.
- Автоматичне вимкнення навушників після розташування у зарядному чохлі.

Вручну
- Коли живлення навушників вимкнено, натисніть і утримуйте сенсорні зони лівого і правого навушників упродовж 3 секунд, щоб увімкнути.
- Коли живлення навушників увімкнено, натисніть і утримуйте сенсорні зони лівого і правого навушників упродовж 6 секунд, щоб вимкнути.

■ З'єднання Bluetooth

Режим двох навушників
- Вийміть навушники з зарядного чохла і вони автоматично ввімкнуться(індикація: Power on (Увімкнено)); Лівий і правий навушники буде автоматично спарено між собою. Після успішного спарення навушники перейдуть у стан спарення Bluetooth(індикація: Pairing(З'єднання));
- Встановіть пристрій Bluetooth у режим пошуку і підключення до «HECATE GT4», зачекайте на звуковий сигнал «Connected(Підключено)», який підтверджує успішне з'єднання.

Режим одного навушника
- Якщо використовується лише один навушник, вийміть лівий або правий навушник із зарядного чохла і дивіться вказівки, описані в розділі «Режим двох навушників», щоб спарити пристроями з Bluetooth.

■ Функції

Режим відтворення музики

Пауза/відтворення: двічі клацніть котрийсь із навушників
Попередня доріжка: натисніть і утримуйте лівий навушник упродовж 2 секунд
Наступна доріжка: натисніть і утримуйте правий навушник упродовж 2 секунд

Ігровий режим із низькою затримкою(коли правий навушник перебуває у Музичному режимі)

Тричі клацніть правий навушник(індикація: Game mode(Ігровий режим)), світло-синій індикатор блиматиме ритмічно з диханням
Тричі клацніть правий навушник(індикація: Music mode(Музичний режим)), білий індикатор блиматиме ритмічно з диханням
Примітка: За замовчуванням на заводі встановлено музичний режим.

Режим викликів (лівий і правий навушник працюють однаково)

Відповісти на виклик: двічі клацніть котрийсь із навушників
Завершити виклик: двічі клацніть котрийсь із навушників
Відхилити виклик: натисніть і утримуйте котрийсь із навушників упродовж 2 секунд

Голосовий помічник
Окрім режиму розмови, тричі клацніть сенсорну зону лівого навушника, щоб увімкнути голосового помічника (упевніться, що під'єднаний пристрій Bluetooth підтримує цю функцію).

Увімкнути голосового помічника: тричі клацніть лівий навушник
Вимкнути голосового помічника: тричі клацніть лівий навушник

Світлові ефекти навушників вкл./викл.

Вимкнути світлові ефекти: чотири рази клацніть по будь-якому з навушників
Увімкнути світлові ефекти: чотири рази клацніть по будь-якому з навушників
Примітка: Світлові ефекти ввімкнені за замовчуванням.

Примітка: Зображення подані лише для ілюстрації і можуть відрізнятися від дійсного виробу.

GR

■ Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Αυτόματα
- Τα ακουστικά θα ενεργοποιούνται αυτόματα όταν αφαιρούνται από τη θήκη φόρτισης.
- Τα ακουστικά θα απενεργοποιούνται αυτόματα όταν τοποθετούνται στη θήκη φόρτισης.

Χειροκίνητα
- Όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, πιέστε αντίστοιχα παρατεταμένα τις ζώνες αφής του αριστερού και του δεξιού ακουστικού για περίπου 3 δευτερόλεπτα και τα ακουστικά θα ενεργοποιηθούν.
- Όταν τα ακουστικά είναι ενεργοποιημένα, πιέστε αντίστοιχα παρατεταμένα τις ζώνες αφής του αριστερού και του δεξιού ακουστικού για περίπου 6 δευτερόλεπτα και τα ακουστικά θα απενεργοποιηθούν.

■ Σύνδεση Bluetooth

Λειτουργία Δύο ακουστικών ακουστικό
- Κατά την αρχική χρήση, βγάλτε τα ακουστικά earbuds από τη θήκη φόρτισης και θα ενεργοποιηθούν αυτόματα(τόνος προτροπής: Power on(Ενεργοποίηση)); τότε το αριστερό και δεξί ακουστικό θα συνδεθούν αυτόματα μεταξύ τους, αφού η σύζευξη πραγματοποιηθεί επιτυχώς, τα ακουστικά θα μεταβούν σε κατάσταση σύζευξης Bluetooth(τόνος προτροπής: Pairing(Ζεύξη));
- Ρυθμίστε τη συσκευή Bluetooth έτσι ώστε να αναζητήσει και να συνδεθεί με το «HECATE GT4», περιμένετε μέχρι να ακούσετε τον τόνο προτροπής «Connected(Συνδέθηκε)» και στη συνέχεια η ζεύξη είναι επιτυχής.

Λειτουργία Ενός ακουστικού ακουστικό
- Εάν χρησιμοποιείτε μόνο το ένα ακουστικό earbud, παρακαλώ βγάλτε το αριστερό ή το δεξί ακουστικό earbud από τη θήκη φόρτισης, και ανατρέξτε στις διαδικασίες που αναφέρονται στην παράγραφο « Λειτουργία Δύο ακουστικών ακουστικό » για σύζευξη με συσκευές Bluetooth.

■ Λειτουργία

Λειτουργία Αναπαραγωγής Μουσικής

Παύση/αναπαραγωγή: διπλό κλικ σε οποιοδήποτε από τα δύο ακουστικά earbuds
Προηγούμενο κομμάτι: πιέστε παρατεταμένα για περίπου 2 δευτερόλεπτα το αριστερό ακουστικό earbud
Επόμενο κομμάτι: πιέστε παρατεταμένα για περίπου 2 δευτερόλεπτα το δεξί ακουστικό earbud

Λειτουργία Παιχνιδιού Μικρής Καθυστέρησης(όταν το δεξί ακουστικό είναι σε λειτουργία Μουσική)

Τριπλό κλικ στο δεξί ακουστικό earbud(τόνος προτροπής: Game mode(Λειτουργία παιχνιδιού)), η λυχνία με χρώμα μπλε του πάγου αναβοσβήνει σε μορφή αναπνοής
Τριπλό κλικ στο δεξί ακουστικό earbud(τόνος προτροπής: Music mode(Λειτουργία μουσικής)), η λευκή λυχνία αναβοσβήνει σε μορφή αναπνοής
Σημείωση: Η λειτουργία μουσικής είναι προεπιλεγμένη κατά την έξοδο του προϊόντος από το εργοστάσιο.

Λειτουργία Κλήσης (ίδια λειτουργία για το αριστερό και το δεξί ακουστικό earbud)

Απάντηση κλήσης: διπλό κλικ σε οποιοδήποτε από τα δύο ακουστικά earbuds
Λήξη κλήσης: διπλό κλικ σε οποιοδήποτε από τα δύο ακουστικά earbuds
Απόρριψη κλήσης: πιέστε παρατεταμένα για περίπου 2 δευτερόλεπτα οποιοδήποτε από τα δύο ακουστικά earbuds

Φωνητικές οδηγίες
Με εξαίρεση όταν είστε εν μέσω τηλεφωνικής συνομιλίας, το τριπλό κλικ στη ζώνη αφής του αριστερού ακουστικού earbud ενεργοποιεί τη λειτουργία του φωνητικού βοηθού (βεβαιωθείτε ότι η συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth υποστηρίζει αυτή τη λειτουργία).

Ενεργοποίηση του φωνητικού βοηθού: τριπλό κλικ στο αριστερό ακουστικό earbud
Απενεργοποίηση του φωνητικού βοηθού: τριπλό κλικ στο αριστερό ακουστικό earbud

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση εφέ φώτων ακουστικών

Απενεργοποίηση εφέ φώτων: τετραπλό κλικ σε οποιοδήποτε από τα ακουστικά
Ενεργοποίηση εφέ φώτων: τετραπλό κλικ σε οποιοδήποτε από τα ακουστικά
Σημείωση: Τα εφέ φώτων είναι ενεργοποιημένα από προεπιλογή.

Σημείωση: Οι εικόνες είναι μόνο επεξηγηματικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

RU

НАУШНИКИ С МИКРОФОНОМ
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ для модели: GT4

НАЗНАЧЕНИЕ:
Устройство предназначено для работы с плеерами/смартфонами/планшетами и прочими мобильными устройствами посредством передачи данных по протоколу Bluetooth.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Тип подключения: беспроводной	Рабочая дистанция: до 10 м
Размер динамиков: Ø10 мм	Напряжение (наушники): 5 В ⎓ 40 мА
Частотный диапазон: 20 Гц - 20 КГц	Напряжение (док-станция): 5 В ⎓ 400 мА
Чувствительность: 100 дБ	Интерфейс подключения: Bluetooth 5.2
Импеданс: 32 Ом	Емкость батареи наушников: 40 мАч
	Емкость батареи док-станции/футляра: 400 мАч

Характеристики, указанные в данном руководстве, являются справочными и не могут служить основанием для претензий.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА:
1. Извлеките устройство из упаковки.
2. Убедитесь в отсутствии видимых повреждений корпуса, которые могли возникнуть при транспортировке. Если изделие повреждено или не функционирует – обратитесь к продавцу.

Включение/выключение питания
Автоматически
- Наушники автоматически включатся при извлечении из док-станции/футляра.
- Наушники автоматически выключатся при помещении в док-станцию/футляр.

Вручную
- Если питание отключено, нажмите и удерживайте зоны касаний обоих наушников примерно 3 секунды, чтобы включить питание наушников.
- Если питание включено нажмите и удерживайте зоны касаний обоих наушников примерно 6 секунд, чтобы выключить питание наушников.

Соединение по Bluetooth
Режим двух наушников
- При первом использовании выньте наушники из зарядной коробки, и они автоматически включатся (тоновый сигнал подтверждения: Power on (питание включено)); затем выполняется автоматическое сопряжение левого и правого наушника. После успешного сопряжения наушники переключаются в состояние сопряжения Bluetooth (тоновый сигнал подтверждения: Pairing (создание пары));
- Задайте поиск в Bluetooth-устройстве и подключитесь к «HECATE GT4», дождитесь тонового сигнала подтверждения «Connected (Подключено)», затем создание пары будет успешно завершено.

Режим одного наушника
- Если необходим только один наушник, извлеките из зарядной коробки правый или левый наушник и выполните операции, указанные в разделе «Режим двух наушников» для создания пары с Bluetooth-устройством.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ
Режим воспроизведения музыки

Пауза/воспроизведение: дважды щелкните на любой из наушников
Предыдущая запись: Нажмите и удерживайте левый наушник около 2 секунд
Следующая запись: Нажмите и удерживайте правый наушник около 2 секунд

Игровой режим с технологией минимизации времени задержки (когда правый наушник в режиме музыки)

Трижды щелкните правый наушник (тоновый сигнал подтверждения: Game mode (игровой режим))
Трижды щелкните правый наушник (тоновый сигнал подтверждения: Music mode (режим музыки))
Примечание: по умолчанию на заводе-изготовителе установлен музыкальный режим

Режим вызова (одинаковая операция для правого и левого наушника)

Ответить на вызов: дважды щелкните на любой из наушников
Завершить вызов: дважды щелкните на любой из наушников
Отклонить вызов: нажмите и удерживайте любой из наушников около 2 секунд

Голосовой помощник
В момент отсутствия разговора трехкратным нажатием зоны касания левого наушника можно активировать функцию голосового помощника (убедитесь, что подключенное Bluetooth-устройство поддерживает данную функцию).

Активация голосового помощника: трижды щелкните левый наушник
Отключение голосового помощника: трижды щелкните левый наушник

Включение/выключение подсветки наушников

Световые эффекты выключены: четырехкратное нажатие на любой из наушников
Световые эффекты включены: четырехкратное нажатие на любой из наушников
(Примечание: световые эффекты включены по умолчанию)

Примечание: все изображения приведены только для иллюстрации и могут отличаться от реальной продукции.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:
1. Использовать строго по назначению.
2. Оберегайте изделие от повышенной влажности, пыли и воздействия высоких температур.
3. Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить поверхность. Для чистки используйте мягкую сухую ткань.
4. Не допускайте механического воздействия на изделие.
5. Не вскрывайте изделие и не производите ремонт самостоятельно.
6. Не используйте во время управления транспортом.
7. Не используйте на высоком уровне громкости длительное время (более четверти часа) – это приводит к ухудшению слуха.
8. Беспроводная технология Bluetooth, используемая в данном устройстве, обеспечивает передачу данных в диапазоне приблизительно до 10 метров, но на дальность передачи могут влиять расположенные на пути, посторонние радиосигналы и другие факторы.

РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ:
Проблема #1: Функция Bluetooth не включается.
Решение: Зарядите батарею при помощи док-станции/футляра,предварительно убедившись, что у док-станции/футляра достаточно заряда.
Проблема #2: Невозможно выполнить процедуру сопряжения.
Решение: Расположите подключаемое устройство Bluetooth ближе к наушникам.
Проблема #3: Невозможно установить соединение Bluetooth.
Решение:
1. Убедитесь, что функция Bluetooth в наушниках включена.
2. Убедитесь, что подключаемое устройство включено и функция Bluetooth на этом устройстве активирована.
3. Выполните процедуру сопряжения устройств еще раз.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ:
Устройство требуется хранить при температуре от +5 до +40 °С при относительной влажности не более 85%, избегать попадания прямых солнечных лучей.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ:
Изделие рекомендуется транспортировать в оригинальной упаковке.

УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ:
Устройство не требует специальных условий реализации.

УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ:
Для утилизации устройства, пожалуйста, обратитесь в специализированный центр.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ МОНТАЖА:
Данное устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.

Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах:
Устройство предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредоносных факторов.
Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.
Изготовитель и дистрибьюторы данной продукции не несут ответственности за повреждения корпуса устройства, а также за ущерб, причиненный вследствие неправильной или несоответствующей эксплуатации пользователем.

TR

■ Güç açma/kapama

Otomatik
- Şarj kutusundan çıkartıldığında kulaklıkların gücü otomatik olarak açılır.
- Şarj kutusuna konulduğunda kulaklıkların gücü otomatik olarak kapatılır.

Manuel
- Kulaklıkların gücü kapalıyken sol ve sağ kulaklıkların dokunmatik bölgelerini yaklaşık 3 saniye süre ile basılı tutun; kulaklıkların gücü açılır.
- Kulaklıkların gücü açıkken sol ve sağ kulaklıkların dokunmatik bölgelerini yaklaşık 6 saniye süre ile basılı tutun; kulaklıkların gücü kapatılır.

■ Bluetooth bağlantısı

İki kulaklık modu
- İlk kullanım için kulaklıkları şarj kutusundan çıkarın; güçleri otomatik olarak açılır(mesaj: Power on(Güç açık)); ardından, sol ve sağ kulaklıklar birbiriyle otomatik eşleştirilir, eşleştirme başarılı olduktan sonra kulaklıklar Bluetooth eşleştirme durumuna girer(mesaj: Pairing(Eşleştiriliyor)); Bluetooth cihazını arama moduna getirip "HECATE GT4" e bağlanın, "Connected(Bağlandı)" mesajını duyana kadar bekleyin; eşleştirme başarıyla yapılmıştır.

Tek kulaklık modu
- Yalnızca tek kulaklık kullanacaksanız lütfen sol ya da sağ kulaklığı şarj kutusundan çıkartın ve Bluetooth cihazlarıyla eşleştirmek için "İki kulaklık modu" kısmında belirtilen prosedürleri izleyin.

■ İşlevsel kullanım

Müzik oynatma modu

Duraklat/oynat: kulaklıkların herhangi birisine çift tıklayın
Önceki parça: sol kulaklığı yaklaşık 2 saniye basılı tutun
Sonraki parça: sağ kulaklığı yaklaşık 2 saniye basılı tutun

Düşük gecikmeli oyun modu (sağ kulaklık Müzik modundayken)

Sağ kulaklığa üç defa tıklayın (mesaj: Game mode(Oyun modu)); buz mavisi ışık nefes modunda yanıp söner
Sağ kulaklığa üç defa tıklayın (mesaj: Music mode(Müzik modu)); beyaz ışık nefes modunda yanıp söner
Not: Fabrikadan teslim edildiğinde müzik modu varsayılandır.

Arama modu (sol ve sağ kulaklıklar için aynı işlem)

Çağrı cevaplama: kulaklıkların herhangi birisine çift tıklayın
Çağrı bitirme: kulaklıkların herhangi birisine çift tıklayın
Çağrıyı reddetme: herhangi bir kulaklığı yaklaşık 2 saniye basılı tutun

Sesli asistan
Görüşmede olduğunuz zamanların dışında, sol kulaklığın dokunmatik bölgesine üç defa tıklarsanız sesli asistan işlevi etkinleşir (lütfen bağlı Bluetooth cihazının bu işlevi desteklediğinden emin olun).

Sesli asistanı etkinleştirme: sol kulaklığa üç defa tıklayın
Sesli asistanı devre dışı bırakma: sol kulaklığa üç defa tıklayın

Kulaklık ışık efektlerini açma/kapama

Işık efektlerini kapama: kulaklıklardan herhangi birisine dört defa tıklayın
Işık efektlerini açma: kulaklıklardan herhangi birisine dört defa tıklayın
Not: Işık efektleri varsayılan olarak kapalıdır.

Not: Resimler gösterim amaçlı olup gerçek üründen farklı olabilir.

SA

■ التشغيل/إيقاف التشغيل

تلقائيا
- سيتم تشغيل سماعتي الأذن تلقائيًا عند إخراجهما من علبة الشحن؛
- سيتم إيقاف تشغيل سماعتي الأذن تلقائيًا عند وضعهما في علبة الشحن.

يدويا
- عند إيقاف تشغيل سماعتي الأذن، اضغط مع الاستمرار على مناطق اللمس في سماعتي الأذن اليمنى واليسرى على التوالي مدة 3 ثوانٍ تقريبًا، وسيتم تشغيل السماعتين.
- عند تشغيل سماعتي الأذن، اضغط مع الاستمرار على مناطق اللمس في سماعتي الأذن اليمنى واليسرى على التوالي مدة 6 ثوانٍ تقريبًا، وسيتم إيقاف تشغيل السماعتين.

■ الاتصال بالبلوتوث

وضعان لسماعتي الأذن
- للاستخدام الأولي، أخرج سماعتي الأذن من علبة الشحن وسيتم تشغيلهما تلقائيًا(إصدار صوتًا سريعًا: Power on(تم التشغيل))؛ يتم اقتران سماعتي الأذن اليسرى واليمنى مع بعضهما تلقائيًا، بعد نجاح الاقتران، ستدخل سماعتا الأذن حالة اقتران البلوتوث (إصدار صوتًا سريعًا: Pairing(الاقتران))؛
- اضبط جهاز البلوتوث على البحث عن "HECATE GT4" والاتصال به وانتظر حتى تسمع صوتًا سريعًا بأنه"Connected(تم الاتصال)"، ثم يكون الاقتران ناجح.

وضعية السماعة الواحدة
- في حال استخدام سماعة أذن واحدة فقط، يرجى إخراج السماعة اليمنى أو اليسرى، والرجوع إلى الإجراءات المبينة في "وضعية السماعتين" للاقتران بأجهزة البلوتوث.

■ التشغيل العملي

وضع تشغيل الموسيقى

التشغيل/الإيقاف المؤقت: انقر نقرًا مزدوجًا على إحدى السماعتين
مسار الصوت السابق: اضغط على السماعة اليسرى نحو ثانيتين متواصلتين
مسار الصوت التالي: اضغط على السماعة اليمنى نحو ثانيتين متواصلتين

وضع اللعب منخفض الكمون (عندما تكون سماعة الأذن اليمنى في وضع الموسيقى)

انقر ثلاث مرات فوق سماعة الأذن اليمنى (أصدر صوتًا سريعًا: Game mode(وضع اللعب)) سيومض الضوء الأزرق الجليدي بنمط تنفس
انقر ثلاث مرات فوق سماعة الأذن اليمنى (أصدر صوتًا سريعًا: Music mode(وضع الموسيقى)) سيومض الضوء الأبيض بنمط تنفس
ملاحظة: وضع الموسيقى هو الوضع الافتراضي المحدد من المصنع.

وضعية الاتصال (التشغيل ذاته لكلتي السماعتين اليمنى واليسرى)

الرد على المكالمة: نقرتان على إحدى السماعتين
إنهاء المكالمة: نقرتان على إحدى السماعتين
[illegible]

المساعد الصوتي
باستثناء عندما تكون خلال المحادثة، يمكن النقر ثلاث مرات على منطقة اللمس على السماعة اليسرى لتمكين وظيفة المساعد الصوتي (تأكد من أن جهاز البلوتوث يدعم هذه الوظيفة).

تفعيل المساعد الصوتي: ثلاث نقرات على السماعة اليسرى
تعطيل المساعد الصوتي: ثلاث نقرات على السماعة اليسرى

تشغيل/إيقاف تأثيرات ضوء سماعة الأذن

إيقاف تأثيرات الضوء: انقر أربع مرات على أي من سماعات الأذن
تشغيل تأثيرات الضوء: انقر أربع مرات على أي من سماعات الأذن
ملاحظة: تكون تأثيرات الضوء في وضع التشغيل الافتراضي.

ملاحظة: صور لغايات توضيحية فقط، وقد تختلف عن المنتج الفعلي.

HEB

■ הפעלה/כיבוי

אוטומטית
- האוזניות יופעלו אוטומטית כשיוצאו ממחסנית הטעינה.
- האוזניות ייכבו אוטומטית כשיוחזרו למחסנית הטעינה.

ידנית
- כאשר האוזניות כבויות, לחצו ממושכות על אזור המגע של האוזנייה הימנית והשמאלית במשך כ-3 שניות, לאחר מכן האוזניות יופעלו.
- כאשר האוזניות מופעלות, לחצו ממושכות על אזור המגע של האוזנייה הימנית והשמאלית במשך כ-6 שניות, לאחר מכן האוזניות ייכבו.

■ הפעלה/כיבוי

מצב שתי אוזניות
- לשימוש ראשוני, הוציאו את האוזניות ממחסנית הטעינה והן יופעלו אוטומטית(ישמע אישור: Power on(מופעל)); לאחר מכן האוזנייה הימנית והשמאלית יזווגו אחת לשנייה, ולאחר ההתאמה, האוזניות ייכנסו למצב זיווג לבלוטוס" (ישמע אישור: Pairing(זיווג));
- הגדירו התקן בלוטות' לחיפוש וחיבור ל-"HECATE GT4", המתינו עד שתשמעו צליל הנחייה "Connected(מחובר)" לאחר מכן הזיווג הצליח.

מצב אוזנייה אחת
- אם אתם משתמשים באוזנייה אחת בלבד, הוציאו את האוזנייה הימנית או השמאלית מתוך מחסנית הטעינה והתייחסו להוראות המופיעות ב"מצב שתי אוזניות" לזיווג עם התקן בלוטות.

■הפעלה פונקציונלית

מצב השמעת מוזיקה

השהיה/השמעה: לחצו לחיצה כפולה על אחת מהאוזניות
השיר הקודם: לחצו במשך כ-2 שניות על האוזנייה השמאלית
השיר הבא: לחצו במשך כ-2 שניות על האוזנייה הימנית

מצב משחק עם השהייה-נמוכה (כאשר האוזנייה הימנית במצב מוזיקה)

לחצו שלוש לחיצות על האוזנייה הימנית (ישמע אישור: Game mode (מצב משחק)), האור הכחול יהבהב בתבנית נשימה
לחצו שלוש לחיצות על האוזנייה הימנית (ישמע אישור: Music mode (מצב מוזיקה)), האור הלבן יהבהב בתבנית נשימה
הערה: ברירת המחדל מהמפעל היא מצב מוזיקה.

מצב שיחה (כמו להפעלת האוזנייה הימנית או השמאלית)

מענה לשיחה: לחצו לחיצה כפולה על אחת מהאוזניות
סיום שיחה: לחצו לחיצה כפולה על אחת מהאוזניות
תוינזואה תחא לע תוינש 2-כ ךשמב וצחל :החיש תייחד

עזרה קולית
למעט בזמן שיחה, לחיצה משולשת על אזור המגע של האוזנייה השמאלית יכולה להפעיל את פונקציית העזרה הקולית (וודאו שמכשיר הבלוטות' המחובר תומך בפונקציה זו).

הפעלת עזרה קולית: לחיצה משולשת על האוזנייה השמאלית
השבתת עזרה קולית: לחיצה משולשת על האוזנייה השמאלית

הפעלה/כיבוי של אפקט התאורה של האוזניות

כיבוי אפקט התאורה: ארבע לחיצות על אחת מהאוזניות
הפעלת אפקט התאורה: ארבע לחיצות על אחת מהאוזניות
הערה: ברירת המחדל היא אפקט תאורה מופעל.

הערה: התמונות נועדו להמחשה בלבד ועשויות להיות שונות מהמוצר בפועל.

CN

■ 開/關機

自動開關機
- 將耳機從充電盒取出，自動開機。
- 將耳機放回充電盒內，自動關機。

手動開關機
- 在關機狀態下，分別長按左右耳觸控區域約3秒，耳機開機。
- 在開機狀態下，分別長按左右耳觸控區域約3秒，耳機關機。

■ 藍牙連接

雙耳機模式
- 首次使用耳機時，從充電盒中取出耳機，自動開機(語音提示：Power on (開機))，左右耳機自動配對，配對成功後，語音提示：Pairing (藍牙配對中)，表示進入與智能設備的配對狀態；
- 打開智能設備的藍牙列表，選擇并連接設備名為"HECATE GT4"的耳機，配對成功後，語音提示：Connected(藍牙已連接)。

單耳機模式
- 從充電盒取出左或右耳機時，按上述雙耳機模式配對操作完成連接即可。

■ 觸控按鍵的操作

音樂播放模式

暫停/播放　雙擊任意一側耳機
上一曲　長按約2秒 (左耳機)
下一曲　長按約2秒 (右耳機)

低延遲游戲模式（右耳機在音樂模式下操作）

三擊 (右耳機)　語音提示：Game mode(游戲模式)　冰藍燈呼吸效果
三擊 (右耳機)　語音提示：Music mode音樂模式　白燈呼吸效果
備注： 出廠默認為音樂模式

來電模式

接聽來電　雙擊任一側耳機
結束通話　雙擊任一側耳機
拒接來電　長按任一側耳機約2秒

語音助手
除通話狀態下，三擊左耳機觸控按鍵啓動語音助手功能（需要所連接智能設備支持）。

開啓語音助手　三击 (左耳機)
關閉語音助手　三击 (左耳機)

耳機燈效開關

燈效關　四擊任一耳機
燈效開　四擊任一耳機
備注： 默認為燈效開

注： 本説明書中的圖片均為示意圖，可能與實物有偏差。

NCC聲明：
取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

產品中有害物質的名稱及含量

設備名稱 Equipment name：真無線藍牙遊戲耳機			型號(型式) Type designation (Type)：EDF700014			
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr^{+6})	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
金屬零件	超出0.1 wt%	○	○	○	○	○
塑膠零件	○	○	○	○	○	○
電　纜	○	○	○	○	○	○
電路板元件	○	○	○	○	○	○

備註1. "超出0.1 wt %"及"超出0.01 wt %"係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備註2. "○"係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備註3. "—"係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: The "—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

Declaration for EU
Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Power Output: ≤13 dBm (EIRP)
There is no restriction of use.

Input: 5V ⎓ 40mA(earbuds) 5V ⎓ 400mA(charging case)

FCC statement:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
IC statement: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).